

Белвью: Что делать перед процедурой

Вашему ребенку предстоит операция или процедура. В этой брошюре мы будем называть это процедурой. Пожалуйста, строго следуйте данным инструкциям, чтобы обеспечить безопасность Вашего ребенка и предотвратить отмену процедуры.

Звоните нам немедленно, если Вам нужно отменить или перенести процедуру. Это позволит нам выделить время для другого пациента.

Имя ребенка:	_____	
Имя хирурга:	_____	
Дата Вашего пред-процедурного звонка:	_____	_____
	День недели	Дата
Дата процедуры Вашего ребенка:	_____	
	День недели	Дата
Местонахождение:	Bellevue Clinic and Surgery Center 1500 116 th Ave NE Bellevue, WA 98004	
Номер телефона специализированной клиники:	(206) _____	- _____
Процедура:	_____	

За одну неделю до процедуры

- Продолжайте давать Вашему ребенку лекарства как обычно.
- Как минимум в течение 7 дней до операции **не давайте** ibuprofen (Motrin или Advil), aspirin или naproxen (Aleve). Эти лекарства могут увеличить риск кровотечения в месте операции.
- Можете давать acetaminophen (Tylenol), если это было рекомендовано врачом Вашего ребенка.
- Если Ваш ребенок принимает антикоагулянт, такой как (aspirin, Coumadin or Lovenoх), свяжитесь с Вашим хирургом и получите указание о дате прекращения приема.
- Если Ваш ребенок находится под наблюдением лечащего врача, попросите его дать инструкции по поводу прекращения или продолжения приема лекарств до операции.
- **Не удаляйте** волосы вблизи места проведения процедуры в течение 7 дней до процедуры. Удаление волос (депиляция, бритье, кремы для депиляции, применение лазеров) может увеличить риск инфицирования Вашего ребенка в месте операции.
- Не делайте новый пирсинг или татуировку в течение 7 дней до операции или процедуры.
- **Не делайте** особый маникюр с полировкой, (используя лак для ногтей), который трудно будет снять перед процедурой.

Больной ребенок

Если в течение 1 недели до процедуры Ваш ребенок заболел, у него повышенная температура, кашель или проблемы с дыханием, позвоните в специализированную клинику Вашего ребенка. Возможно, нам придется перенести процедуру на время, когда Ваш ребенок полностью выздоровеет.

Телефонный звонок до процедуры

За три рабочих дня до процедуры Вашего ребенка Вам позвонят и передадут очень важную информацию по поводу того, когда явиться для регистрации и инструкции, касающиеся приема пищи и питья.

- Пожалуйста, убедитесь в том, что Ваша специализированная клиника имеет правильный номер Вашего телефона.
- Запишите эту важную информацию в нижеуказанном квадрате.
- Если Вам не позвонят за 3 рабочих дня до процедуры, звоните по медсестринской линии Bellevue Surgery Center по тел. 206-884-9200.

Запишите это во время пред-процедурного звонка

Дата процедуры: _____

Время прибытия в день процедуры: _____

Лекарства, которые необходимо принять до прибытия, в день процедуры:

Не разрешается твердая пища, сгущенные жидкости, молочные продукты, детские питательные смеси или грудное молоко, смешанное с питательной смесью после:

Не разрешается простое грудное молоко после: _____

Не разрешается жвачка, леденцы после: _____

Не разрешаются прозрачные жидкости (вода, прозрачный яблочный сок, Pedialyte, 7UP) после: _____



Инструкции по приему пищи и питья



Если Вы не будете следовать этим инструкциям по еде и питью, процедуру Вашего ребенка должны будут отменить и перенести на другое время.

Подготовка Вашего ребенка к процедуре

- Расскажите Вашему ребенку о предстоящем посещении больницы и о том, что произойдет. Для получения советов и для прочтения брошюры "Что ожидать в день Вашей операции в Клинике и хирургическом центре Bellevue, больницы Seattle Children's, посетите веб-сайт seattlechildrens.org/patients-families/surgery и нажмите "Подготовка Вашего ребенка" (Preparing Your Child). Эта полезная брошюра в интернете, написанная специалистами по работе с детьми, может уменьшить беспокойство и поможет начать беседу.

Что Вам необходимо иметь после процедуры

- Имейте дома яблочный сок, Pedialyte и другие прозрачные напитки, которые можно давать после процедуры.
- При необходимости, убедитесь, что у Вас есть все необходимое оборудование, такое, как костыли, ходунки или стул для душа, чтобы ухаживать за Вашим ребенком после процедуры.
- Обеспечьте безопасную транспортировку Вашего ребенка домой. Убедитесь в том, что в автомобиле имеется детское сидение Вашего ребенка или приподнимающее сидение.

За день до процедуры

- Искушайте Вашего ребенка в ванне или под душем с шампунем, вечером накануне операции. Купание поможет уменьшить риск инфицирования Вашего ребенка в месте проведения операции. Если медработник дал Вам упаковку мыла Hibiclens, используйте его согласно инструкции брошюры "Купание мылом Hibiclens" (Hibiclens Bathing) (www.seattlechildrens.org/pdf/PE611.pdf). Мыло Hibiclens можно купить в большинстве аптек, если Вам потребуется дополнительное количество или, если Вы не получили это мыло в клинике.

В день процедуры

- До прибытия в больницу, удалите весь макияж, лак для ногтей, ювелирные украшения, пирсинг и контактные линзы. Если снятие металлических ювелирных украшений приведет к закрытию отверстий пирсинга, пожалуйста обратитесь к Вашему специалисту по пирсингу для установки неметаллических ювелирных украшений.
- Оденьте Вашего ребенка в свободную удобную одежду.
- Пожалуйста, придите вовремя. **Если Вы опоздаете к назначенному времени, процедура Вашего ребенка будет отменена и переназначена.**
- Запаркуйте машину в подземной стоянке Seattle Children's Bellevue кампуса. Зарегистрируйтесь в регистратуре на 2-ом этаже. Вы можете воспользоваться лифтом, чтобы подняться из подземной стоянки на второй этаж.
- До процедуры, пациентки в возрасте 12 лет и старше, должны будут сдать мочу для анализа на беременность.
- Подписание форм о согласии: **Родитель или законный опекун, имеющий права на принятие медицинских решений, должен прибыть вместе с ребенком, назначенным на процедуру или быть доступным, чтобы дать устное согласие по телефону.** Дедушки, бабушки, тети, дяди и приемные родители, которым предоставлено право физической опеки над ребенком, могут не иметь законных прав на подписание согласия на проведение процедуры ребенка.
- Один из законных опекунов должен оставаться на месте во время процедуры ребенка.
- Пожалуйста, спросите медсестру Вашего ребенка перед тем, как фотографировать или снимать на видео.

Для получения дополнительной информации

- Если у Вас есть вопросы по поводу разрешения на проведение процедуры Вашего ребенка, звоните 206-987-5757
- Финансовые консультанты: 206-987-3333
- www.seattlechildrens.org

Бесплатные переводческие услуги

- В больнице, спросите медсестру Вашего ребенка.
- Извне больницы, звоните по бесплатной линии устного перевода для семьи 1-866-583-1527. Назовите переводчику нужное Вам имя или добавочный номер.

Больной ребенок

Если Ваш ребенок заболел утром, в день процедуры, звоните по тел. 206-884-9200.

Что принести с собой на процедуру

- Список всех лекарств и травяных добавок, которые принимает Ваш ребенок или сами лекарства.
- Копию юридических документов, предоставляющих Вам право на принятие решений относительно процедуры этого ребенка (если необходимо).
- Все карточки медицинских страховок или купоны.
- Оденьте Вашего ребенка в свободную удобную одежду (такую, как легкие тренировочные брюки) и в удобную поддерживающую обувь (кроссовки).
- Одну любимую игрушку или детское одеяльце для успокоения. Пожалуйста примите во внимание, что предмет комфорта для Вашего ребенка может оставаться с ним/с ней до тех пор, пока их не заберут на процедуру. Эту вещь не разрешается брать с собой в операционную.
- Комплект молокоотсоса (если необходимо). Пожалуйста обеспечьте хранение молока в холодном виде. Место хранения для грудного молока не предоставляется.
- Принесите с собой любую особую еду/закуски, которые могут потребоваться Вашему ребенку, включая молоко или специальные смеси. Вы можете принести с собой любимую бутылку или чашку Вашего ребенка.

Привод других детей

- Если возможно, пожалуйста, не приводите других детей в хирургический центр.
- Дети в возрасте до 18 лет не допускаются в любую зону по уходу за пациентами.
- Если Вы должны привести их, договоритесь о том, чтобы другое взрослое лицо постоянно находилось с ними.
- Здоровые братья и сестры, в возрасте от 3 до 11 лет могут пойти в Игровую комнату (Sibling Playroom) на втором этаже. **Дети должны быть приучены пользованию горшком.** Игровая комната открыта с 6:30 утра до 5 часов вечера. Комната закрыта на обед с 1:00 до 1:30 дня.

Вопросы?

- Если у Вас имеются вопросы по поводу процедуры Вашего ребенка, если необходимо перенести его прием или если у Вас изменился адрес или номер телефона, пожалуйста звоните в Клинику хирургии Вашего ребенка.
- Если у Вас имеется вопрос о том, когда в последний раз перед процедурой Ваш ребенок может есть или если Ваш ребенок заболел в день проведения процедуры, звоните по тел. 206-884-9200.

Seattle Children's offers interpreter services for Deaf, hard of hearing or non-English speaking patients, family members and legal representatives free of charge. Seattle Children's will make this information available in alternate formats upon request. Call the Family Resource Center at 206-987-2201. This handout has been reviewed by clinical staff at Seattle Children's. However, your child's needs are unique. Before you act or rely upon this information, please talk with your child's healthcare provider.

© 2020 Seattle Children's, Seattle, Washington. All rights reserved.

1/20
PE1063R